



Support de tête • Head support

Réfs. : A050227 - A050229 - A050230
A050231 - A050233 - A050234

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Aurioi
63051 Clermont-Ferrand 2
France
www.babymoov.com

Babymoov UK Ltd
3rd Floor, East Reach House
East Reach
Taunton - TA1 3EN
England
www.babymoov.co.uk

Designed and engineered
by Babymoov in France

FR. SUPPORT DE TÊTE

IMPORTANT ! À lire attentivement et à conserver pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENT

- Cesser d'utiliser le produit lorsque bébé a 3 mois ou commence à se retourner tout seul ou est trop grand et que sa taille ne permet plus de l'installer correctement. RISQUE DE SUFFOCATION.
- Ne pas utiliser d'oreillers, de couvertures ou de rembourrages supplémentaires sous ou à côté du nourrisson. RISQUE DE SUFFOCATION.
- Ne pas utiliser ce produit dans un lit d'adulte. RISQUE DE SUFFOCATION.
- Ne pas utiliser ce produit en hauteur. RISQUE DE CHUTE.
- Retirer l'enfant avant de transporter le produit.
- Attention au danger de placer le lit à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.
- Le produit ne doit plus être utilisé dès lors que l'enfant commence à bouger, à vouloir se retourner... En effet les mouvements de l'enfant peuvent le faire rouler hors du produit et basculer sur le côté ou se retrouver bloqué le visage contre le matelas dans une position dans laquelle il serait incapable de respirer. Des avis médicaux prévoient cette aptitude à bouger vers 3 mois, mais il convient de rappeler à l'utilisateur l'importance d'anticiper et de surveiller l'acquisition des nouvelles capacités de l'enfant.
- Utiliser le produit au-delà de l'âge indiqué risque d'avoir des conséquences graves pour l'enfant.
- S'assurer que tous les éléments du produit sont correctement installés avant utilisation.
- Ne pas utiliser le produit si des composants sont cassés ou manquants.
- Dès la naissance, couchez votre bébé sur le dos, à plat, dans son propre lit avec un matelas ferme. Ne le couchez jamais sur le ventre, ni sur le côté.
- Jusqu'à ses 6 mois, il est recommandé aux parents de dormir dans la même pièce que leur bébé, en plaçant son lit près du leur. Il est recommandé de coucher bébé seul dans son lit, sur un matelas ferme à la taille du lit. Aucun objet ne doit être mis dans son lit : pas de tour de lit, de couverture ou couette, d'oreiller, de jouets ou de peluches.
- S'assurer que le menton de l'enfant ne repose pas sur sa poitrine en laissant un espace de deux doigts d'adulte entre le menton et le torse pour que sa respiration ne soit pas gênée.
- Tenir compte de la température de la pièce et des vêtements de nuit portés par l'enfant et s'assurer que l'enfant n'ait ni trop chaud ni trop froid ; un excès de chaleur peut mettre la vie de votre enfant en danger. Il est recommandé une température de 19 °C. L'air dans la chambre ne doit être ni trop humide, ni trop sec et il convient d'aérer tous les jours la pièce pour renouveler l'air.
- Il convient de laver l'article avant la première utilisation.

EN. HEAD SUPPORT

IMPORTANT! Read carefully and keep for future reference.

WARNING

- Stop using the product once your baby is 3 months old, or starts to roll over unaided, or is too big to fit into it properly. RISK OF SUFFOCATION.
- Do not use pillows, blankets or additional padding underneath or beside the infant. RISK OF SUFFOCATION.
- Do not use this product in an adult bed. RISK OF SUFFOCATION.
- Do not use this product at height. RISK OF FALLING.
- Remove the child before moving the product.
- Beware of the danger of placing the cot near naked flames and other sources of intense heat such as gas or electric heaters, etc.
- Stop using the product once the child starts moving around, and wanting to turn over. This is because the child's movements may cause them to roll off the product and onto their side, or end up with their face against the mattress in a position where they cannot breathe. Medical opinion states that babies gain this ability to move at around 3 months, but users should be reminded of the importance of pre-empting this and looking out for their child gaining these new skills.
- Using the product beyond the age indicated can have serious consequences for the child.
- Check that all parts of the product are correctly assembled before use.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Right from birth, place your baby on their back, flat, in their own cot with a firm mattress. Never place them on their tummy or side.
- Up to the age of 6 months, parents are recommended to sleep in the same room as their baby, placing the cot next to their bed. It is recommended to place your baby in their cot on their own, on a firm mattress the same size as the cot. No items should be placed in their cot: no cot bumpers, blankets, duvets, pillows, toys or soft toys.
- Ensure that the child's chin does not rest on their chest by ensuring that two adult fingers can fit in the space between the chin and the torso, so that their breathing is not impeded.
- Take into account the temperature of the room and the nightwear worn by the child, and ensure that the child is neither too hot nor too cold; excessive heat can endanger the life of your child. A temperature of 19 °C is recommended. The air in the bedroom must not be too humid or too dry, and the room should be ventilated every day to provide fresh air.
- The item should be washed prior to first use according to the manufacturer's instructions.

DE. SUPPORT FÜR DAS KOPF

WICHTIG! Bitte sorgfältig lesen und für späteres nachlesen unbedingt aufbewahren.

WARNUNG

- Das Produkt darf nicht mehr verwendet werden, wenn das Baby 3 Monate alt ist oder beginnt, sich eigenständig zu drehen, oder wenn es aufgrund seiner Größe nicht mehr korrekt positioniert werden kann. ERSTICKUNGSGEFAHR.
- Unter oder neben dem Säugling dürfen sich keine Kissen, Decken oder anderen weichen Gegenstände befinden. ERSTICKUNGSGEFAHR.
- Dieses Produkt darf nicht in einem Bett für Erwachsene verwendet werden. ERSTICKUNGSGEFAHR.
- Das Produkt darf nicht auf einer erhöhten Fläche verwendet werden. STURZGEFAHR. Bevor Sie das Produkt transportieren, nehmen Sie das Kind heraus.
- Achtung, Gefahr! Stellen Sie das Bett nicht in der Nähe von offenen Flammen und anderen Hitzequellen wie Elektroheizungen, Gasheizungen usw. auf.
- Das Produkt darf nicht mehr verwendet werden, sobald das Kind aktiver wird und sich umdrehen will. Die Bewegungen des Kindes können dazu führen, dass es aus dem Produkt herausrollt und seitlich umkippt oder dass sein Gesicht in einer Position gegen die Matratze drückt, in der es nicht mehr atmen kann.
- Aus medizinischer Sicht entwickelt das Kind im Alter von rund drei Monaten die Fähigkeit, sich zu drehen. Allerdings muss das Kind bei Benutzung des Produkts stets beaufsichtigt werden, um frühzeitig zu erkennen, ob das Kind neue motorische Fähigkeiten erlernt hat.
- Die Verwendung dieses Produkts über das angegebene Alter hinaus kann schwerwiegende Folgen für das Kind haben.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, dass alle Bestandteile des Produkts richtig zusammengesetzt sind.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn Bestandteile beschädigt sind oder fehlen.
- Legen Sie Ihr Kind von Geburt an zum Schlafen flach auf den Rücken auf eine feste Matratze in seinem eigenen Bettchen. Legen Sie es niemals auf den Bauch oder auf die Seite.
- Bis zu einem Alter von 6 Monaten wird empfohlen, dass Eltern und Babys im selben Zimmer schlafen, wobei das Babybett in der Nähe des Elternbetts aufgestellt wird. Es wird empfohlen, dass Baby in sein eigenes Bett zu legen, das mit einer festen Matratze in einer zum Bett passenden Größe ausgestattet ist. Es dürfen keinerlei Gegenstände mit ins Babybett gelegt werden: keine Bettumrandungen, Decken, Kissen, Spielsachen oder Stofftiere.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind des Kindes nicht auf seiner Brust aufliegt, wobei zwischen Kinn und Oberkörper ein Abstand von zwei Fingerbreit (eines Erwachsenen) bleiben sollte, damit seine Atmung nicht behindert wird.
- Achten Sie darauf, dass es dem Kind weder zu warm noch zu kalt ist und berücksichtigen Sie dabei die Raumtemperatur und die Schlafkleidung des Kindes. Eine Überhitzung kann lebensgefährlich für Ihr Kind sein. Die Raumtemperatur sollte 19 °C betragen. Die Raumluft darf weder zu feucht noch zu trocken sein. Daher sollte das Zimmer jeden Tag gelüftet werden, um für frische Luft zu sorgen.
- Der Artikel sollte vor dem ersten Gebrauch gewaschen werden.

NL. HOOFDONDERSTEUNING

BELANGRIJK! Lees zorgvuldig en bewaar voor latere raadpleging.

WAARSCHUWING

- Hou op het product te gebruiken wanneer uw baby 3 maanden oud is of zich op eigen kracht begint om te draaien en hij door zijn lengte niet meer goed geïnstalleerd kan worden. VERSTIKKINGSGEVAAR.
- Geen hoofdkussens, dekens of extra vulling onder of naast de zuigeling leggen. VERSTIKKINGSGEVAAR.
- Dit product niet in een bed voor volwassenen gebruiken. VERSTIKKINGSGEVAAR.
- Dit product niet op een hoge plek gebruiken. VALGEVAAR.
- Het kindje verwijderen alvorens het product te vervoeren.
- Let op, het is gevaarlijk om het bed in de buurt van open vuur of andere hittebronnen te plaatsen, zoals elektrische of op gas werkende verwarmingstoestellen, enz.
- Het product mag niet meer gebruikt worden zodra het kindje begint te bewegen of zich probeert om te draaien... Door zijn ongecontroleerde bewegingen kan het namelijk van het product glijden en op zijn zij rollen of kan zijn gezichtje tegen het matras geblokkeerd raken in een positie waarin hij niet kan ademen. Volgens medische opvattingen zijn baby's hiertoe in staat rond 3 maanden, maar de gebruiker moet niet vergeten dat het belangrijk is het verwerven van nieuwe vaardigheden door het kindje in de gaten te houden en hierop te anticiperen.
- Gebruik van het product boven de aangegeven leeftijd kan ernstige gevolgen voor het kindje hebben.
- Voor gebruik controleren of alle elementen van het product goed geïnstalleerd zijn.
- Het product niet gebruiken in geval van gebroken of ontbrekende onderdelen.
- Leg uw baby vanaf zijn geboorte plat op zijn rug in zijn eigen bedje, op een stevig matras. Leg hem nooit op zijn buik of op zijn zij.
- Tot 6 maanden wordt het de ouders aanbevolen in hetzelfde vertrek als hun baby te slapen en zijn bedje vlakbij hun eigen bed te zetten. Het wordt aanbevolen baby alleen in zijn bedje te leggen, op een stevig matras dat precies in het bedje past. Er mogen geen voorwerpen in zijn bedje gelegd worden: geen bedomranding, deken of dekbed, hoofdkussen, speelgoed of knuffels.
- Zorg ervoor dat de kin van het kindje niet op zijn borst rust, door een ruimte van twee volwassen vingers tussen de kin en de borst te laten, zodat de ademhaling niet wordt belemmerd.
- Houd rekening met de temperatuur van het vertrek en de door het kindje gedragen nachtkleding en zorg dat het kindje het niet te warm, noch te koud heeft; te veel warme kan levensgevaarlijk voor hem zijn. Een temperatuur van 19 °C wordt aanbevolen. De lucht in de slaapkamer mag niet te vochtig, noch te droog zijn en het vertrek moet elke dag gelucht worden om de lucht te verversen.
- Het artikel moet voor het eerste gebruik gewassen worden.

ES. SOPORTE PARA LA CABEZA

IMPORTANTE! Léelo detalladamente y consérvalo para poderlo consultar más adelante.

ADVERTENCIA

- Deje de utilizar el producto cuando el bebé tenga 3 meses, empiece a darse la vuelta él solito o sea demasiado grande y su tamaño ya no permita instalarlo correctamente. PELIGRO DE ASFIXIA.
- No utilizar almohadas, mantas o rellenos suplementarios debajo o al lado del bebé. PELIGRO DE ASFIXIA.
- No utilizar este producto en una cama de adulto. PELIGRO DE ASFIXIA.
- No utilizar este producto en un lugar elevado. RIESGO DE CAÍDA.
- Retirar al niño antes de transportar el producto.
- Resulta peligroso instalar la cuna cerca de llamas desnudas o de otras fuentes de calor intenso, como aparatos de calefacción eléctrica, aparatos de calefacción de gas, etc.
- El producto debe dejar de usarse en cuanto el niño empiece a moverse, a querer darse la vuelta... Porque sus movimientos pueden hacerlo rodar sobre un costado fuera del producto o quedar atrapado con la cara contra el colchón en una posición en la que no podría respirar. Varias opiniones médicas calculan que esta aptitud para moverse se alcanza alrededor de los 3 meses, pero conviene recordarle al usuario que debe vigilar a su hijo para anticiparse a su adquisición de nuevas capacidades.
- Utilizar el producto más allá de la edad indicada podría tener graves consecuencias para el niño.
- Asegúrese de que todos los componentes del producto estén correctamente instalados antes de utilizarlo.
- No utilice el producto en caso de que algunos de los componentes estén rotos o falten.
- Desde el nacimiento, acueste a su bebé boca arriba, en posición horizontal y en su propia cuna con un colchón firme. No lo acueste nunca boca abajo ni de lado.
- Hasta los 6 meses, se recomienda que los padres duerman en la misma habitación que su bebé, instalando la cuna cerca de su cama. Se recomienda acostar al bebé solo en su cuna, en un colchón firme del tamaño de la cuna. No debe introducirse ningún objeto en su cuna: ni protector de cuna, ni mantas o edredones, ni almohada, juguetes o peluches.
- Asegúrese de que el mentón del bebé no repose sobre su pecho, dejando un espacio de dos dedos de adulto entre el mentón y el torso para no dificultar la respiración.
- Tener en cuenta la temperatura de la habitación y de las prendas que lleva el niño por la noche, y asegurarse de que este no tiene ni demasiado calor ni demasiado frío. Un exceso de calor puede poner en peligro la vida de su hijo. Se recomienda una temperatura de 19 °C. El aire en la habitación no debe ser ni demasiado húmedo, ni demasiado seco, y se recomienda ventilar todos los días la habitación para renovar el aire.
- Es conveniente lavar el artículo antes del primer uso.

IT. SUPPORTO PER LA TESTA

IMPORTANTE! Conservare per futuri riferimenti.

AVERTENZA

- Smettere di utilizzare il prodotto quando il bambino ha 3 mesi o inizia a girarsi da solo o è troppo grande e la sua statura non permette più di sistemarlo correttamente. RISCHIO DI SOFFOCAMENTO.
- Non utilizzare cuscini aggiuntivi, né altre coperte o imbottiture sotto o accanto al neonato. RISCHIO DI SOFFOCAMENTO.
- Non utilizzare questo prodotto in un letto da adulti. RISCHIO DI SOFFOCAMENTO.
- Non utilizzare questo prodotto su superfici sopraelevate. RISCHIO DI CADUTA.
- Rimuovere il bambino prima di trasportare il prodotto.
- Attenzione al pericolo di posizionare il lettino vicino a fiamme libere e altre fonti di forte calore, come gli apparecchi di riscaldamento elettrico, gli apparecchi di riscaldamento a gas, ecc.
- Il prodotto non deve essere più utilizzato non appena il bambino inizia a muoversi, a volersi girare... Infatti i movimenti del bambino possono farlo rotolare fuori dal prodotto e inclinare sul fianco o farlo trovare bloccato con il viso contro il materasso in una posizione in cui sarebbe incapace di respirare. Secondo i pareri medici questa abilità di muoversi compare verso i 3 mesi, ma conviene ricordare all'utilizzatore l'importanza di anticipare e sorvegliare l'acquisizione delle nuove capacità del bambino.
- L'utilizzo del prodotto oltre l'età indicata rischia di avere gravi conseguenze per il bambino.
- Prima dell'utilizzo assicurarsi che tutti gli elementi del prodotto siano installati correttamente.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di componenti rotti o mancanti.
- Sin dalla nascita, mettere a dormire il bambino sulla schiena, in piano, nel suo lettino con un materasso solido. Non metterlo mai a dormire sulla pancia, né sul fianco.
- Fino a 6 mesi, si raccomanda ai genitori di dormire nella stessa stanza del bambino, mettendo il suo lettino vicino al loro. Si raccomanda di mettere a dormire il bambino da solo nel suo lettino, su un materasso solido delle dimensioni del lettino. Nessun oggetto deve essere messo nel lettino: niente paracolpi, coperte o piumoni, cuscini, giocattoli o peluche.
- Assicurarsi che il mento del bambino non poggi sul petto lasciando uno spazio di due dita di adulto tra il mento e il torace perché la respirazione non sia ostacolata.
- Tenere conto della temperatura della stanza e degli indumenti da notte indossati dal bambino e assicurarsi che il bambino non abbia troppo caldo né troppo freddo; un eccesso di calore può mettere in pericolo la vita del bambino. Si raccomanda una temperatura di 19 °C. L'aria nella camera non deve essere troppo umida, né troppo secca ed è necessario arieggiare la stanza tutti i giorni per cambiare l'aria.
- L'articolo deve essere lavato prima del primo utilizzo.

